



ISTITUTO COMPRENSIVO II – UDINE  
VIA PETRARCA, 19 – 33100 UDINE  
TEL./FAX. 0432 299029  
[e-mail:udic842006@istruzione.it](mailto:udic842006@istruzione.it)  
e-mail: [tredida@yahoo.it](mailto:tredida@yahoo.it)  
C.F. 94127280306  
Codice ministeriale: UDIC842006

Prot. n.633/C14-C23

Udine, 22 gennaio 2014

Ai Dirigenti Scolastici  
delle scuole di ogni ordine e grado  
della provincia di Udine

All'Albo e al sito web  
dell'Istituto Comprensivo II di Udine

OGGETTO: Bando di selezione per l'individuazione di destinatario/i affidamento incarico/chi di insegnamento Lingua Friulana scuole infanzia – anno scolastico 2013/14 – CIG ZFA0D775F6

### IL DIRIGENTE SCOLASTICO

- Visto il D.P.R. 8/3/1999, n. 275;
- Visto il D.I. 44/2001;
- Premesso che per l'anno 2013/2014 è prevista l'attivazione, presso la scuola dell'infanzia di questo Istituto Comprensivo, dell'insegnamento della lingua friulana;
- Tenuto conto del Regolamento recante disposizioni per l'insegnamento della lingua friulana nel territorio della Regione Friuli Venezia Giulia, emanato con Decreto del Presidente della Regione n. 0204/Pres. del 23 agosto 2011;
- Visto il fabbisogno di ore di insegnamento della lingua friulana comunicato all'Ufficio Scolastico regionale per il F.V.G. a seguito nota prot.n.AOODRFR-7903 del 04.09.2013;
- Accertato il finanziamento alle Istituzioni Scolastiche da parte della Regione Friuli Venezia Giulia per l'anno scol. 2013/14 di cui al decreto prot.7708 /LAVFOR/ISTR/2013 del 27.11.2013;

### E M A N A

il seguente avviso di selezione per l'individuazione, in via prioritaria, di docenti interni all'Amministrazione Scolastica esperti nell'insegnamento della lingua friulana inseriti negli Elenchi Regionali per i settori Infanzia/Primaria secondo il seguente fabbisogno:

Plessi interessati	n.gruppi classe	Orari /giorni	Totale ore docenza
Infanzia "M.Forte" sezioni D ed E presso primaria "A.Friz" – via XXV Aprile – Udine	2	orario: preferibilmente antimeridiano; giorni: da concordare	60
Infanzia "A.Pick" sezioni A, B, C – via del Bon – Udine	3	idem c.s.	90
Infanzia "S.Cuore" sezioni A e B – via Cividale - Udine	2	idem c.s.	60
Infanzia "Sorelle Agazzi" sezioni A, B, C – via Petrarca - Udine	3	idem c.s.	90

Le modalità di svolgimento delle attività saranno concordate con gli insegnanti di sezione e/o classe.

### **PERSONALE INTERESSATO**

possono presentare domanda:

- tutti i docenti interni con contratto di lavoro a tempo indeterminato o determinato fino al 31.08.2014 o fino al 30.06.2014, inseriti nell'elenco regionale degli insegnanti con competenze riconosciute per l'insegnamento della lingua friulana;
- tutti i docenti in servizio in scuole della provincia di Udine con contratto di lavoro a tempo indeterminato o determinato fino al 31.08.2014 o fino al 30.06.2014, inseriti nell'elenco regionale degli insegnanti con competenze riconosciute per l'insegnamento della lingua friulana;
- personale esperto esterno con specifica preparazione.

### **CRITERI DI PRIORITA'**

I candidati di cui al punto A) avranno la precedenza rispetto agli altri, quelli di cui al punto B) avranno precedenza rispetto al personale esterno.

I docenti in servizio in altre Istituzioni Scolastiche dovranno essere autorizzati dal proprio Dirigente allo svolgimento dell'incarico e la stipula del contratto di cui al presente bando sarà subordinata a tale tipo autorizzazione.

### **MODALITA' DI PARTECIPAZIONE (ALLEGATO 1 , ALLEGATO 2, ALLEGATO 3)**

La domanda dovrà contenere:

- dati anagrafici e curriculum, in forma di autocertificazione;
- dichiarazione circa il proprio inserimento nell'elenco regionale degli insegnanti con competenze riconosciute per l'insegnamento della lingua friulana;
- indicazione dei plessi per i quali si intende partecipare;
- titoli culturali e ogni altra competenza certificata utile agli effetti dell'incarico da assegnare;
- proposta economica, nel solo caso di personale esterno all'Amministrazione.

### **COMPENSO PREVISTO:**

Per l'attività di docenza verrà riconosciuto un compenso orario lordo nella misura prevista dal vigente CCNL del comparto scuola (€45,00 lordo Amministrazione) che sarà assoggettato alle ritenute di legge.

Un'offerta economica inferiore (solo per esterni) costituirà titolo preferenziale in caso di parità di punteggio tra più candidati.

### **TERMINE DI PRESENTAZIONE DELLA DOMANDA:**

La domanda di partecipazione (composta da ALLEGATO 1, ALLEGATO 2 e ALLEGATO 3 - informativa sul trattamento dei dati personali-) dovrà essere indirizzata al Dirigente Scolastico dell'Istituto Comprensivo II – via Petrarca, 19 – 33100 Udine e dovrà pervenire IN BUSTA CHIUSA entro le ore **13.00 di LUNEDI' 03 FEBBRAIO 2014** a mezzo postale (in tal caso non verrà considerata la data del timbro postale, ma solo quella di arrivo della busta al Protocollo dell'Istituto Comprensivo ) o consegnata a mano.

Sulla busta dovranno essere obbligatoriamente indicati: **mittente** e la dicitura "**Bando friulano scuole infanzia**".

### **CRITERI DI SELEZIONE:**

La scelta del contraente avverrà individuando la migliore proposta attraverso i seguenti criteri di valutazione:

- inserimento nell'elenco regionale degli insegnanti con competenze riconosciute per l'insegnamento della lingua friulana;
- accertamento dei requisiti richiesti: titoli di studio posseduti ed esperienze riconosciute per l'insegnamento della lingua friulana;
- qualità del curriculum valutata dall'apposita Commissione;
- continuità di analoga attività precedentemente svolta presso istituzioni scolastiche pubbliche;
- disponibilità di adeguamento dell'orario alle esigenze effettive della scuola;
- convenienza dell'offerta soddisfatte le condizioni precedenti (solo in caso di parità di punteggio tra concorrenti esterni)

Il Dirigente Scolastico si riserva la facoltà di sottoporre a colloquio gli aspiranti ai fini della valutazione complessiva delle domande presentate, onde valutarne l'idoneità.

### **PERFEZIONAMENTO INCARICO/STIPULA CONTRATTO:**

Il candidato, individuato ai sensi del presente bando, sarà invitato a presentarsi presso l'ufficio di segreteria di questa Direzione Didattica per il perfezionamento dell'incarico o la stipula del contratto individuale.

I compensi saranno corrisposti al termine della prestazione svolta, su presentazione di una dettagliata relazione finale comprovante l'avvenuta attività e comunque successivamente all'erogazione dei finanziamenti a questa Istituzione Scolastica.

Per eventuali informazioni contattare l'ufficio di segreteria: [udic842006@istruzione.it](mailto:udic842006@istruzione.it)

IL DIRIGENTE SCOLASTICO  
(dott.ssa Maria PIANI)

Publicato nel sito web dell'Istituto Comprensivo II – via Petrarca, 19 – 33100 Udine

**ALLEGATO 1**

**Alla c.a. del Dirigente Scolastico  
dell' Istituto Comprensivo II  
via Petrarca, 19 – 33100**

Il/la sottoscritt\_ \_\_\_\_\_  
nato/a a \_\_\_\_\_ il \_\_\_\_\_  
residente in \_\_\_\_\_ via \_\_\_\_\_  
tel. \_\_\_\_\_ Codice fiscale \_\_\_\_\_  
indirizzo mail: \_\_\_\_\_  
in qualità di \_\_\_\_\_

- docente a tempo indeterminato in servizio presso \_\_\_\_\_
- docente a tempo determinato in servizio presso \_\_\_\_\_
- esperto esterno

**D I C H I A R A**

- di essere incluso nell'elenco regionale degli insegnanti con competenze riconosciute per l'insegnamento della Lingua Friulana;
- di NON essere incluso nell'elenco regionale degli insegnanti con competenze riconosciute per l'insegnamento della Lingua Friulana;
- di essere disponibile ad assumere l'incarico relativo alla conduzione di ore di lezione di lingua friulana presso:
  - Scuola infanzia "M.Forte"
  - Scuola infanzia "A.Pick"
  - Scuola infanzia "S.Cuore"
  - Scuola infanzia "Sorelle Agazzi"
- di aver svolto precedentemente analogo incarico presso.....
- (facoltativo e solo per esterni all'Amministrazione) di presentare l'allegata offerta economica d'importo inferiore rispetto a quanto proposto dal bando, consapevole che l'importo s'intende al lordo di tutti gli oneri  
(allegare su prospetto a parte l'eventuale offerta);

Dichiara, inoltre, di essere in possesso dei requisiti culturali indicati nel curriculum allegato.

Distinti saluti

\_\_\_\_\_, li, \_\_\_\_\_

**IL DICHIARANTE**

\_\_\_\_\_



### **Allegato 3**

## INFORMATIVA PER IL TRATTAMENTO DI DATI PERSONALI CON RELATIVO CONSENSO

Oggetto: Informativa sul trattamento dei dati personali, ai sensi dell'art. 13 del D. Lgs. n. 196/03.

Il decreto legislativo 30 giugno 2003, n. 196 prevede il diritto alla protezione dei dati personali riguardanti chiunque.

In ottemperanza a quanto previsto dalla citata normativa, la sottoscritta Maria PIANI, Dirigente Scolastico dell'Istituto che tratta i Suoi dati personali, in qualità di "titolare del trattamento", informa, ai sensi dell'art. 13 del D. Lgs. n. 196/03, che tale trattamento sarà improntato ai principi di correttezza, liceità e trasparenza e di tutela della Sua/Vostra riservatezza e dei Suoi diritti.

In particolare, per i trattamenti dei "dati sensibili" (che, ai sensi dell'art. 4, comma 1, lettera d) del D.Lgs. n. 196/03, sono i dati idonei a rivelare l'origine razziale ed etnica, le convinzioni religiose, filosofiche o di altro genere, le opinioni politiche, l'adesione a partiti, sindacati, associazioni od organizzazioni a carattere religioso, filosofico, politico o sindacale, nonché i dati personali idonei a rivelare lo stato di salute e la vita sessuale), l'art. 26 del D. Lgs. n. 196/03, prevede che essi possono essere oggetto di trattamento solo con il consenso scritto dell'interessato e previa autorizzazione del Garante per la protezione dei dati personali.

Pertanto Le/Vi forniamo le seguenti informazioni sul trattamento dei Suoi/Vostri dati personali che intendiamo effettuare, con particolare riguardo ai dati "sensibili":

- a) il trattamento dei Suoi/Vostri dati comuni, sensibili e giudiziari, è finalizzato alla corretta e completa esecuzione dell'incarico professionale conferito, sia in ambito giudiziale che in ambito stragiudiziale;
- b) il conferimento dei Suoi/Vostri dati è strettamente necessario per lo svolgimento dell'incarico ricevuto;
- c) l'eventuale rifiuto da parte dell'interessato di conferire dati personali comporta l'impossibilità di svolgere le funzioni dell'Istituto;
- d) il trattamento consiste nelle operazioni o complesso di operazioni di cui all'art. 4, comma 1, lett. a) del D.Lgs. 196/03: "la raccolta, la registrazione, l'organizzazione, la conservazione, la consultazione, l'elaborazione, la modificazione, la selezione, l'estrazione, il raffronto, l'utilizzo, l'interconnessione, il blocco, la comunicazione, la cancellazione e la distruzione di dati, anche se non registrati in una banca di dati";
- e) il trattamento sarà effettuato ad opera di soggetti appositamente incaricati, che si avvarranno di strumenti elettronici e non elettronici, configurati, in modo da garantire la riservatezza e la tutela dei Suoi/Vostri dati e nel rispetto, in ogni caso, del segreto professionale;
- f) i Suoi/Vostri dati verranno a conoscenza degli incaricati del trattamento;
- g) i Suoi/Vostri dati potranno essere comunicati, per le finalità di cui sopra, a collaboratori esterni, ai soggetti operanti nel settore giudiziario, alle controparti e relativi difensori, ed in genere a terzi soggetti cui disposizioni di legge attribuiscono facoltà di accesso ovvero ai quali la comunicazione è necessaria per l'esercizio delle attività proprie della professione forense;
- h) i Suoi dati personali non saranno oggetto di diffusione;
- i) i Suoi/Vostri dati potranno essere trasferiti verso Paesi dell'unione Europea e verso Paesi terzi rispetto all'Unione Europea nell'ambito delle finalità di cui sopra.
- j) **Titolare** del trattamento è il Dirigente Scolastico dott. ssa Maria PIANI;
- m) **Responsabile** del trattamento dei Suoi dati personali è il Direttore dei Servizi Generali ed Amministrativi sig.ra Patrizia MOREALE elettivamente domiciliata, per le disposizioni di cui al D. Lgs. n. 196/03, presso la sede del nostro Istituto.
- n) **Incaricato** del trattamento dei dati è il personale addetto all'Ufficio di Segreteria.
- o) Lei potrà far valere i Suoi diritti, così come disciplinati dall'art.7 del D. Lgs. n. 196/03, rivolgendosi al titolare del trattamento.

L'art. 7 del D.Lgs. 196/03, qui di seguito ritrascritto, prevede i diritti e le facoltà che Lei/Voi potrà/potrete esercitare in merito al trattamento dei Suoi/Vostri dati:

*"1.L'interessato ha diritto di ottenere la conferma dell'esistenza o meno di dati personali che lo riguardano, anche se non ancora registrati, e la loro comunicazione in forma intelligibile.*

*2.L'interessato ha diritto di ottenere l'indicazione:*

- a) *dell'origine dei dati personali;*
- b) *delle finalità e modalità del trattamento;*
- c) *della logica applicata in caso di trattamento effettuato con l'ausilio di strumenti elettronici;*
- d) *degli estremi identificativi del titolare, dei responsabili e del rappresentante designato ai sensi dell'articolo 5, comma 2;*
- e) *dei soggetti o delle categorie di soggetti ai quali i dati personali possono essere comunicati o che possono venirne a conoscenza in qualità di rappresentante designato nel territorio dello Stato, di responsabili o incaricati.*

*3.L'interessato ha diritto di ottenere:*

- a) *l'aggiornamento, la rettificazione ovvero, quando vi ha interesse, l'integrazione dei dati;*
- b) *la cancellazione, la trasformazione in forma anonima o il blocco dei dati trattati in violazione di legge, compresi quelli di cui non è necessaria la conservazione in relazione agli scopi per i quali i dati sono stati raccolti o successivamente trattati;*
- c) *l'attestazione che le operazioni di cui alle lettere a) e b) sono state portate a conoscenza, anche per quanto riguarda il loro contenuto, di coloro ai quali i dati sono stati comunicati o diffusi, eccettuato il caso in cui tale adempimento si rivela impossibile o comporta un impiego di mezzi manifestamente sproporzionato rispetto al diritto tutelato.*

*4.L'interessato ha diritto di opporsi, in tutto o in parte:*

- a) *per motivi legittimi al trattamento dei dati personali che lo riguardano, ancorché pertinenti allo scopo della raccolta;*
- b) *al trattamento di dati personali che lo riguardano a fini di invio di materiale pubblicitario o di vendita diretta o per il compimento di ricerche di mercato o di comunicazione commerciale."*

In fede

Il titolare del trattamento dott. ssa Maria PIANI

### Consenso dell'interessato al trattamento di propri dati

Il sottoscritto \_\_\_\_\_, acquisite le informazioni di cui all'art. 13 del D.Lgs n 196/03, dichiara che ha ricevuto l'informativa sulla modalità di trattamento dei dati personali ex art.13 D.L.vo 196/03. Pur non essendo obbligatorio per le finalità di cui sopra, con la presente firma esprime il proprio consenso al trattamento dei dati conferiti.

Dichiara inoltre di aver preso visione dell'art.7 del D.Lgs n. 196/03, contenente i diritti dell'interessato (sottoriportato) In fede.

data \_\_\_\_\_

firma leggibile  
\_\_\_\_\_

Art. 7. D.Lgs 196/03 - Diritto di accesso ai dati personali ed altri diritti

1. L'interessato ha diritto di ottenere la conferma dell'esistenza o meno di dati personali che lo riguardano, anche se non ancora registrati, e la loro comunicazione in forma intelligibile.

2. L'interessato ha diritto di ottenere l'indicazione:

- a) dell'origine dei dati personali;
- b) delle finalità e modalità del trattamento;
- c) della logica applicata in caso di trattamento effettuato con l'ausilio di strumenti elettronici;
- d) degli estremi identificativi del titolare, dei responsabili e del rappresentante designato ai sensi dell'articolo 5, comma 2;
- e) dei soggetti o delle categorie di soggetti ai quali i dati personali possono essere comunicati o che possono venirne a conoscenza in qualità di rappresentante designato nel territorio dello Stato, di responsabili o incaricati.

3. L'interessato ha diritto di ottenere:

- a) l'aggiornamento, la rettificazione ovvero, quando vi ha interesse, l'integrazione dei dati;
- b) la cancellazione, la trasformazione in forma anonima o il blocco dei dati trattati in violazione di legge, compresi quelli di cui non è necessaria la conservazione in relazione agli scopi per i quali i dati sono stati raccolti o successivamente trattati;
- c) l'attestazione che le operazioni di cui alle lettere a) e b) sono state portate a conoscenza, anche per quanto riguarda il loro contenuto, di coloro ai quali i dati sono stati comunicati o diffusi, eccettuato il caso in cui tale adempimento si rivela impossibile o comporta un impiego di mezzi manifestamente sproporzionato rispetto al diritto tutelato.

4. L'interessato ha diritto di opporsi, in tutto o in parte:

- a) per motivi legittimi al trattamento dei dati personali che lo riguardano, ancorchè pertinenti allo scopo della raccolta;
- c) al trattamento di dati personali che lo riguardano a fini di invio di materiale pubblicitario o di
- d) vendita diretta o per il compimento di ricerche di mercato o di comunicazione commerciale.